

# Bluetooth® Audio System

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**

Para cancelar o ecrã de demonstração (DEMO), consulte a página 7.

## MEX-BT3800U



Certifique-se de que instala esta unidade no tablier do automóvel para sua segurança. Para proceder à instalação e ligação do aparelho, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta encontra-se situada na parte inferior da estrutura.

A placa de identificação que indica a tensão de funcionamento, etc., encontra-se situada na parte inferior da estrutura.



Pelo presente, a Sony Corp., declara que o modelo MEXBT3800U se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Para obter mais informações, aceda ao seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

A utilização deste equipamento de rádio não é permitido num raio de 20 km da zona geográfica do centro de Ny-Alesund, Svalbard na Noruega.

### **Nota para os clientes: a informação seguinte só é aplicável a equipamentos vendidos em países que apliquem as Directivas Europeias**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tóquio, 108-0075 Japão.

O representante autorizado para EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer questões de serviço ou garantia, contacte as moradas fornecidas nos diferentes documentos de serviço ou garantia.



### **Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistema de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como lixo doméstico normal. Deve ser colocado num ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se que este produto é correctamente depositado, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente, bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer devido ao manuseamento incorrecto deste produto. A reciclagem dos materiais ajuda a preservar os recursos naturais. Para obter mais informações acerca da reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de lixo doméstico da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Accessório aplicável: Controlo remoto



### **Eliminação de pilhas esgotadas (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistema de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado na bateria ou na sua embalagem, indica que a bateria fornecida com este produto não deve ser tratada como lixo doméstico normal. Em algumas baterias este símbolo pode ser usado conjuntamente com um símbolo de produto químico. Os símbolos identificadores de produtos químicos como (Hg) pra mercúrio ou (Pb) para chumbo são acrescentados se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio ou mais de 0,004% de chumbo. Ao assegurar-se de que estas baterias são eliminadas correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer devido ao manuseamento incorrecto da bateria. A reciclagem dos materiais ajuda a preservar os recursos naturais. Em caso de produtos que, por motivos de segurança, desempenho ou integridade de dados, necessitem de estar permanentemente ligados a uma bateria incorporada, esta deve ser substituída apenas por um técnico de reparação qualificado. Para se certificar de que a bateria será tratada de forma adequada, entregue o produto no final da sua vida útil a um ponto de recolha aplicável para reciclagem de material eléctrico e electrónico. Para todas as outras baterias, por favor consulte a secção que descreve como retirar a bateria do produto em segurança. Entregue a bateria num ponto de recolha aplicável para reciclagem de baterias esgotadas. Para obter mais informações acerca da reciclagem deste produto ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de lixo doméstico da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

A marca da palavra *Bluetooth* e logotipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela Sony Corporation está licenciada.

Outros nomes comerciais ou marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

ZAPPIN é uma marca comercial da Sony Corporation.



A Windows Media e o logótipo Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

iPod é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos EUA, e noutros países.

iPhone é uma marca comercial da Apple Inc.

Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas da Fraunhofer IIS e Thomson.

Este produto encontra-se protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. A utilização ou distribuição de tal tecnologia fora deste produto é proibido sem uma licença da Microsoft ou de uma subsidiária autorizada da Microsoft.

Os fornecedores de conteúdos estão a utilizar tecnologia de gestão de direitos para o Windows Media contidos neste dispositivo ("WM-DRM") para proteger a integridade do respectivo conteúdo ("Conteúdo Protegido") por forma a que a sua propriedade intelectual, incluindo os direitos de autor, relativa a este tipo de conteúdo não seja objecto de utilização indevida. Este dispositivo utiliza software WM-DRM para reproduzir o conteúdo protegido ("Software WM-DRM"). Se a segurança do software WM-DRM neste dispositivo tiver sido comprometida, os proprietários do conteúdo protegido ("Proprietários de Conteúdo Protegido") poderão solicitar à Microsoft a revogação do direito de aquisição de novas licenças para cópia, apresentação e/ou reprodução de Conteúdo Protegido do Software WM-DRM. A revogação não altera a capacidade de reprodução de conteúdo não protegido do Software WM-DRM. É enviada uma lista de Software WM-DRM revogado para o seu dispositivo sempre que transferir uma licença de Conteúdo Protegido a partir da Internet ou de um computador. A Microsoft poderá também, conjuntamente com esta licença, transferir listas de revogações para o seu dispositivo em nome dos Proprietários de conteúdo protegido.

#### **Notas acerca da pilha de lítio**

*Não exponha a bateria a calor excessivo tal como luz solar directa, fogo ou fonte de calor semelhante.*

#### **Aviso - Se o automóvel não tiver uma posição ACC na ignição**

Certifique-se de que selecciona a função Auto Off (página 26).

A unidade encerra completa e automaticamente no horário programado e após a unidade estar desligada, evitando o desgaste da bateria.

Se não seleccionar esta função, prima o botão (SOURCE/OFF) sem soltar até o ecrã desaparecer quando desligar a ignição.

## Introdução

Discos que pode reproduzir nesta unidade . . . . .	6
Notas sobre Bluetooth . . . . .	6
Reiniciar a unidade . . . . .	6
Cancelar o modo de demonstração (DEMO) . . . . .	7
Preparar o controlo remoto tipo cartão . . . . .	7
Acertar o relógio . . . . .	7
Retirar o painel frontal . . . . .	7
Colocar o painel frontal . . . . .	7

## Quick Guide for Bluetooth function

Função Bluetooth em apenas 3 passos . . . . .	8
Botões e ícones . . . . .	9
① Emparelhamento . . . . .	10
② Ligação . . . . .	10
③ Conversação mãos livres/Transmissão contínua de música . . . . .	11

## Localização dos controlos e operações básicas

Unidade principal . . . . .	12
Controlo remoto tipo cartão RM-X304 . . . . .	14
Procurar uma faixa . . . . .	15
Procurar uma faixa pelo nome — Quick-BrowZer . . . . .	15
Procurar uma faixa ouvindo excertos de faixas — ZAPPIN™ . . . . .	16

## Rádio

Memorizar e receber emisoras . . . . .	16
Memorização automática - BTM . . . . .	16
Memorização manual . . . . .	16
Receber as emisoras memorizadas . . . . .	16
Sintonização automática . . . . .	16
RDS . . . . .	17
Descrição geral . . . . .	17
Definir AF e TA . . . . .	17
Seleccionar PTY . . . . .	18
Definir CT . . . . .	18

## CD

Elementos do ecrã . . . . .	18
Reprodução repetida e aleatória . . . . .	18

## Dispositivos USB

Reproduzir um dispositivo USB . . . . .	19
Elementos do ecrã . . . . .	19
Reprodução repetida e aleatória . . . . .	19

## iPod

Reprodução através do iPod . . . . .	20
Elementos do ecrã . . . . .	20
Configurar o modo de reprodução . . . . .	21
Reprodução repetida e aleatória . . . . .	21
Operar directamente um iPod — Controlo do passageiro . . . . .	21

## Bluetooth (Conversação mãos livres e Recepção contínua de música)

Operações Bluetooth . . . . .	22
Emparelhamento . . . . .	22
Acerca de ícones de Bluetooth . . . . .	22
Ligação . . . . .	23
Ligar a saída de sinal Bluetooth desta unidade . . . . .	23
Ligar um telemóvel . . . . .	23
Ligar um dispositivo de áudio . . . . .	23
Conversação mãos livres . . . . .	23
Receber chamadas . . . . .	23
Efectuar chamadas . . . . .	24
Transferência de chamadas . . . . .	24
Activação da Marcação por Voz . . . . .	24
Transmissão contínua de música . . . . .	24
Ouvir música a partir de um dispositivo de áudio . . . . .	24
Operar um dispositivo de áudio com esta unidade . . . . .	25
Eliminar o registo de todos os dispositivos emparelhados . . . . .	25

## Outras funções

---

Alterar as definições do som . . . . .	25
Ajustar as características do som . . . . .	25
Personalizar a curva do equalizador	
— EQ3 . . . . .	26
Ajustar os elementos de configuração — SET	26
Utilizar equipamento opcional . . . . .	27
Equipamento áudio auxiliar . . . . .	27
Microfone externo XA-MC10 . . . . .	27

## Informações adicionais

---

Precauções . . . . .	28
Notas acerca dos discos . . . . .	28
Ordem de reprodução de ficheiros MP3/ WMA/AAC . . . . .	28
Acerca do iPod . . . . .	28
Acerca da função Bluetooth . . . . .	29
Manutenção . . . . .	29
Remover a unidade . . . . .	30
Especificações . . . . .	31
Detecção e resolução de problemas . . . . .	32
Indicações/Mensagens de erro . . . . .	34

## Site de assistência ao cliente

Se tiver alguma questão ou pretender obter as informações de assistência mais recentes para este produto, visite o seguinte site :

**<http://support.sony-europe.com/>**

Fornece informações acerca de:

- Modelos e fabricantes de leitores de áudio digital compatíveis
- Ficheiros MP3/WMA/AAC suportados
- Modelos e fabricantes de telemóveis compatíveis e as FAQ sobre as funções Bluetooth

## Introdução

### Discos que pode reproduzir nesta unidade

Esta unidade reproduz CD-DA (que também contenham CD TEXT) e CD-R/CD-RW (ficheiros MP3/WMA/AAC (página 28)).

Tipos de discos	Etiqueta no disco	
CD-DA		
MP3 WMA AAC		
		

## Notas sobre o Bluetooth

### Advertência

EM CASO ALGUM DEVE A SONY SER RESPONSÁVEL POR DANOS INCIDENTAIS, INDIRECTOS OU CONSEQUENCIAIS OU OUTROS DANOS INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PERDA DE LUCROS, PERDA DE RECEITAS, PERDA DE DADOS, PERDA DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, TEMPO DE INACTIVIDADE E TEMPO DO COMPRADOR RELACIONADO COM OU RESULTANTE DA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS, DO SEU HARDWARE E/OU SOFTWARE.

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES!

#### Utilização segura e eficiente

As alterações e modificações efectuadas a esta unidade não expressamente aprovadas pela Sony poderão anular a autoridade do utilizador de operar o equipamento.

Verifique se existem excepções, devido a limitações ou requisitos nacionais, na utilização do dispositivo Bluetooth antes de utilizar este produto.

### Condução

Verifique a legislação e regulamentações acerca da utilização de telemóveis e equipamento mãos livres na área onde conduz.

Tenha sempre total atenção à condução e estacione o automóvel antes de efectuar ou receber chamadas se as condições de condução o requererem.

## Ligar a outros dispositivos

Quando ligar este equipamento a outro dispositivo, leia o seu guia de utilizador para obter mais instruções de segurança.

## Exposição a radiofrequência

Os sinais de radiofrequência podem afectar sistemas electrónicos instalados incorrectamente ou protegidos inadequadamente em automóveis, tais como sistemas de injeção electrónica de combustível, sistemas de travagem electrónicos anti-derrapagem (anti-bloqueio), sistemas de controlo de velocidade electrónicos ou sistemas de airbag. Para instalar ou reparar este dispositivo, consulte o fabricante ou representante do seu automóvel. Uma instalação ou reparação incorrecta poderá ser perigosa e invalidar qualquer garantia aplicável a este dispositivo.

Consulte o fabricante do seu automóvel afim de se certificar que a utilização do seu telemóvel não irá afectar o seu sistema electrónico.

Verifique regularmente se todo o equipamento dos dispositivos sem fios do seu automóvel está montado e a funcionar correctamente.

## Chamadas de emergência

Este equipamento mãos livres Bluetooth para automóvel e o dispositivo electrónico ligado ao referido equipamento funcionam através de sinais de rádio, telemóvel e redes terrestres, bem como com a função programada pelo utilizador, que não garante a ligação em todas as condições.

Por esse motivo, não deve confiar exclusivamente num dispositivo electrónico para comunicações essenciais (tais como emergências médicas). Lembre-se de que, para efectuar ou receber chamadas, o equipamento mãos livres e o dispositivo electrónico ligado ao referido equipamento deverá estar ligado numa área de serviço com intensidade de sinal adequada para telemóveis.

Poderá não ser possível efectuar chamadas de emergência em todas as redes de telemóveis ou quando se estiverem a utilizar determinados serviços de rede e/ou funções do telefone. Consulte o seu fornecedor de serviços local.

## Reinicializar a unidade

Antes de ligar a unidade pela primeira vez, ou após substituir a bateria do automóvel ou de mudar as ligações, deverá reiniciá-la. Retire o painel frontal (página 7) e prima no botão RESET (página 12) com um objecto pontiagudo, tal como uma esferográfica.

### Nota

Ao carregar no botão RESET irá eliminar as definições do relógio e alguns conteúdos memorizados.

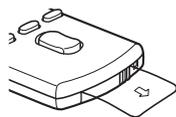
## Cancelar o modo de demonstração (DEMO)

Pode cancelar o ecrã de demonstração que aparece quando a unidade está a desligar.

- 1 Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
É apresentado o ecrã de configuração.
- 2 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação "DEMO" ser apresentada.**
- 3 Rode o botão de controlo para seleccionar "DEMO-OFF".**
- 4 Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
A configuração está concluída e o ecrã regressa ao modo de reprodução/recepção normal.

## Preparar o controlo remoto tipo cartão

Retire a película isoladora.



### Sugestão

Para informações sobre como substituir a bateria, consulte a página 29.

## Programar o relógio

O relógio apresenta uma indicação digital de 24 horas.

- 1 Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
É apresentado o ecrã de configuração.
- 2 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação "CLOCK-ADJ" ser apresentada.**
- 3 Carregue em (SEEK) +.**  
A indicação das horas começa a piscar.
- 4 Rode o botão de controlo para acertar a hora e os minutos.**  
Para mover a indicação digital, carregue em (SEEK) -/+.
- 5 Depois de acertar os minutos, carregue no botão de selecção.**  
A configuração encontra-se concluída e o relógio começa a funcionar.

Carregue em (DSPL) para visualizar o relógio.

Carregue novamente em (DSPL) para regressar ao ecrã anterior.

### Sugestão

Poderá acertar o relógio automaticamente com a função RDS (página 18).

## Desencaixar o painel frontal

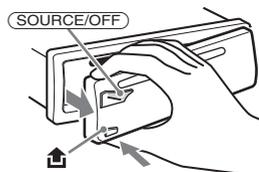
É possível retirar o painel frontal desta unidade, de forma a evitar que seja roubado.

### Alarme de alerta

Se rodar o interruptor de ignição para a posição OFF sem retirar o painel frontal, o alarme de alerta irá emitir um sinal sonoro durante alguns segundos.

Se não utilizar o amplificador incorporado, o alarme não soará.

- 1 Prima a tecla (SOURCE/OFF).**  
A unidade desliga-se.
- 2 Prima e puxe-o para si.**

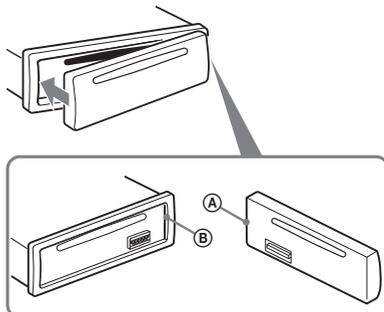


### Notas

- Não deixe cair ou exerça demasiada pressão sobre o painel frontal ou a janela do ecrã.
- Não exponha o painel frontal a calor/temperaturas elevadas ou humidade excessiva. Evite deixá-lo no interior de um automóvel estacionado ou no tablier/chapeleira do automóvel.
- Não retire o painel frontal durante a reprodução do dispositivo USB, caso contrário os dados nele contidos podem danificar-se.

## Encaixar o painel frontal

Encaixe a parte (A) do painel frontal na parte (B) da unidade, conforme apresentado, e pressione o lado esquerdo até ouvir um estalido.



### Nota

Não coloque nada na superfície interior do painel frontal.

## Guia rápido da função BLUETOOTH

Para mais informações sobre o funcionamento, consulte "Bluetooth (Conversação mãos livres e Recepção contínua de música)" na página 22 e as instruções do seu dispositivo bluetooth.

### Função Bluetooth em apenas 3 passos

#### 1 Emparelhamento

Em primeiro lugar, proceda ao emparelhamento ("pair") do dispositivo Bluetooth (telemóvel, etc.) com esta unidade. Só terá de proceder ao emparelhamento uma única vez.

#### 2 Ligação

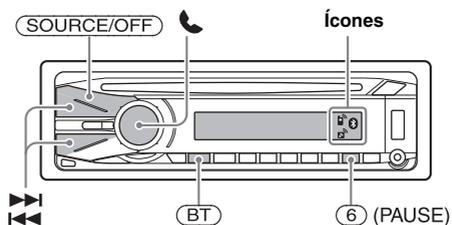
Por vezes o emparelhamento permite a ligação automática. Para utilizar o dispositivo após efectuar o emparelhamento, inicie a ligação.

#### 3 Conversação mãos livres/Transmissão contínua de música

Poderá manter conversas no modo mãos livres e ouvir música com esta ligação.

**Site de assistência ao cliente**

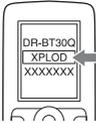
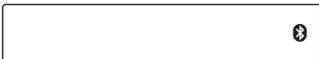
<http://support.sony-europe.com/>



## Ícone estado descrições

		Aceso	Sinal de Bluetooth ligado
		A piscar	Modo de emparelhamento em espera
	Nenhum		Sinal de Bluetooth desligado
		Aceso	Telemóvel ligado com sucesso
		A piscar	Unidade a ligar ao telemóvel
	Nenhum		Sem ligação
		Aceso	Dispositivo de áudio ligado com sucesso
		A piscar	Unidade a ligar a um dispositivo de áudio
	Nenhum		Sem ligação

## 1 Emparelhamento

Equipamento operado	Funcionamento
1 	Prima (BT) sem largar durante cerca de 5 segundos. → 
2 	Procurar esta unidade.
3 	 Seleccione "XPLOD".
4 	Introduza a palavra-passe "0000".
5 	Siga as instruções do ecrã.
6 	 (Emparelhamento efectuado com sucesso)

## 2 Ligação

Equipamento operado	Funcionamento
1 	Prima (BT) sem largar durante cerca de 5 segundos. → 
2 	Utilize o telemóvel para ligar a esta unidade. → 
	Utilize o dispositivo de audio para ligar a esta unidade. → 

### Nota

Poderá ligar esta unidade a um dispositivo Bluetooth (página 23).

Se não conseguir ligar esta unidade a um dispositivo Bluetooth, comece o emparelhamento novamente.

### 3 Conversação mãos livres/Transmissão contínua de música



#### Conversação mãos livres

Para	Faça o seguinte
Receber/terminar uma chamada	Prima  .
Rejeitar uma chamada	Prima  sem soltar durante 2 segundos.
Voltar a marcar o número (Redial)	1 Prima (SOURCE/OFF) .
	→ 
	2 Prima  sem soltar durante 3 segundos.
To transfer a call	Press and hold  for 2 seconds.



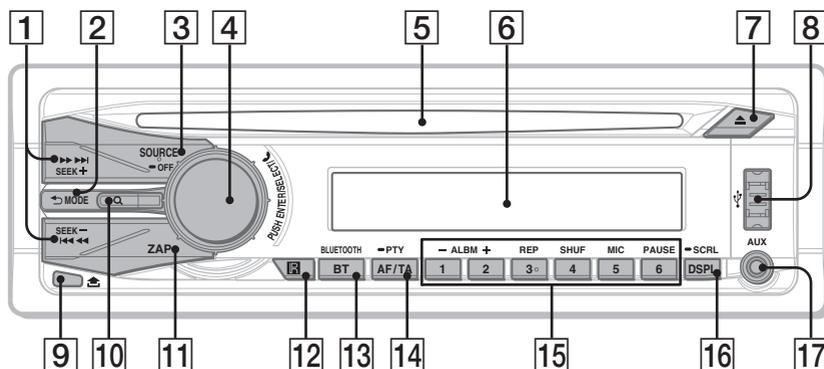
#### Music streaming

Para	Faça o seguinte
Ouvir	1 Prima (SOURCE/OFF) .
	→ 
	2 Prima Start para começar a reprodução no dispositivo áudio.
Reprodução/pausa (AVRCP)*	Prima (6) (PAUSE).
Saltar faixas (AVRCP)*	Carregue em  .

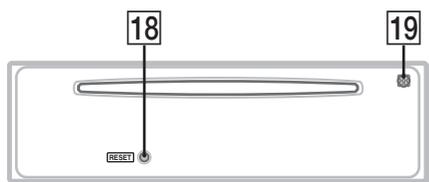
\* O funcionamento pode diferir dependendo do dispositivo de áudio utilizado.

# Localização dos controlos e operações básicas

## Unidade principal



## Painel frontal retirado



Esta secção contém instruções acerca da localização dos controlos e operações básicas. Para obter mais informações, consulte as respectivas páginas.

### 1 Botões SEEK +/- CD/USB:

Para saltar faixas (carregar), saltar faixas continuamente (carregar, e carregar novamente sem soltar passado um segundo), retroceder ou avançar uma faixa rapidamente (carregar sem soltar).

#### Rádio:

Para sintonizar emissoras automaticamente (carregar); localizar uma emissora manualmente (carregar sem soltar).

#### Dispositivo de áudio Bluetooth\*1:

Para saltar faixas (carregar).

### 2 ↵ Botão (BACK)/(MODE) (para trás/ modo) 15, 16, 20, 21

Prima para voltar ao ecrã anterior/ seleccionar a banda de rádio (FM/MW/LW)/ seleccionar o modo de reprodução do iPod. Carregar sem soltar para: Activar/cancelar o controlo do passageiro.

### 3 Botão SOURCE/OFF (fonte/desligar)\*2

Prima para ligar a unidade/alterar a fonte (Rádio/CD/USB/AUX/ÁudioBluetooth / Telefone Bluetooth).

Prima durante um segundo para desligar a corrente.

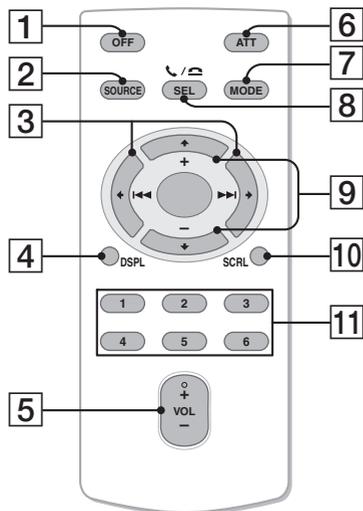
Prima por mais de 2 segundos para desligar a corrente e desaparecerem todas as indicações do monitor.

### 4 Botão de controlo/botão de selecção ☞ (mãos livres)

Para ajustar o volume (rodar); seleccionar elementos de configuração (carregar e rodar); receber/terminar uma chamada (carregar).

- 5 Ranhura do disco**  
Para introduzir o disco (face da etiqueta voltada para cima); a reprodução é iniciada.
- 6 Janela do ecrã**
- 7 (Botão ▲ (ejectar))**  
Para ejectar o disco.
- 8 Terminal USB** página 19, 20  
Para ligar o dispositivo USB.
- 9 Botão ↕ (libertação do painel frontal)** página 7
- 10 Botão Q (BROWSE)** página 15  
Para activar o modo de procura Quick-BrowZer.
- 11 Botão ZAP** página 16  
Para activar o modo ZAPPIN™.
- 12 Receptor do controlo remoto por cartão**
- 13 Botão BT (Bluetooth)** página 22  
Para ligar/desligar o sinal Bluetooth, emparelhar.
- 14 Botão AF (Frequências Alternativas)/TA (Informações de Trânsito)/PTY (Tipo de Programa)** página 17, 18  
Para definir AF e TA (carregar); seleccionar PTY (carregar sem soltar) em RDS.
- 15 Botões numéricos**  
**CD/USB:**  
①/②: **ALBM -/+** (durante a reprodução de ficheiros MP3/WMA/AAC)  
Para saltar álbuns (carregar); saltar álbuns continuamente (carregar sem soltar).  
③: **REP**\*2 página 18, 19, 21  
④: **SHUF** página 18, 19, 21  
⑥: **PAUSE**  
Para efectuar uma pausa na reprodução.  
Para cancelar, carregue novamente.
- Rádio:**  
Para receber emissoras memorizadas (carregar); memorizar emissoras (carregar sem soltar).  
Dispositivo de áudio Bluetooth\*1:  
⑥: **PAUSE**  
Para efectuar uma pausa na reprodução.  
Para cancelar, carregue novamente.
- Telefone Bluetooth:**  
⑤: **Botão MIC** página 23
- 16 Botão DSPL (ecrã)/SCRL (deslocamento)** página 17, 18, 19, 20, 21  
Para alterar os elementos do ecrã (carregar); deslocar o elemento do ecrã (carregar sem soltar).
- 17 Ficha de entrada AUX** página 27  
Para ligar um dispositivo de áudio portátil.
- 18 Botão RESET** (localizado na parte posterior do painel frontal) página 6
- 19 Microfone** página 23  
**Nota**  
*Não cubra o microfone, caso contrário a função mãos livres poderá não funcionar correctamente.*
- \*1 *Sempre que ligar um dispositivo de áudio Bluetooth (compatível com o perfil AVRCP da tecnologia Bluetooth). É possível que algumas operações não se encontrem disponíveis, dependendo do dispositivo utilizado.*
- \*2 *Este botão tem um ponto táctil.*
- Nota**  
*Sempre que ejectar/introduzir um disco, mantenha os dispositivos USB desligados para evitar danificar o disco.*

## Controlo remoto por cartão RM-X304



Retire a película protectora antes de utilizar o controlo remoto (página 7).

- 1 Botão OFF**  
Para desligar; parar a fonte.
- 2 Botão SOURCE**  
Para ligar a unidade; alterar a fonte (Rádio/CD/AUX/Áudio Bluetooth/Telefone Bluetooth).
- 3 Botões ◀ (◀◀)/▶ (▶▶)**  
Para controlar CD/rádio/CD/USB/Bluetooth, tal como (SEEK) (PROCURAR) +/- na unidade. Configuração, definição do som, etc., pode ser controlado por ◀ ▶.
- 4 Botão DSPL (ecrã)**  
Para alterar os elementos do ecrã.
- 5 Botão VOL (volume) +/-**  
Para ajustar o volume.
- 6 Botão ATT (atenuação de som)**  
Para atenuar o som. Para cancelar, carregue novamente.
- 7 Botão MODE (modo)**  
Para seleccionar a banda de rádio (FM/MW/LW); seleccione o modo de reprodução do iPod.  
Carregar sem soltar para: activar/cancelar o controlo do passageiro.
- 8 Botão SEL (seleccionar)/⏏ / ⏏ (mãos livres)**  
Tal como o botão de selecção na unidade.
- 9 Botões ↑ (+)/↓ (-)**  
Para controlar o CD/USB, tal como ①/② (ALBM -/+) na unidade.  
Configuração, definição do som, etc., pode ser controlado por ↑ ↓.
- 10 Botão SCRL (deslocar)**  
Para deslocar o elemento no ecrã.
- 11 Botões Numéricos**  
Para receber emissoras memorizadas (carregar); memorizar emissoras (carregar sem soltar).

\* Este botão tem um ponto táctil.

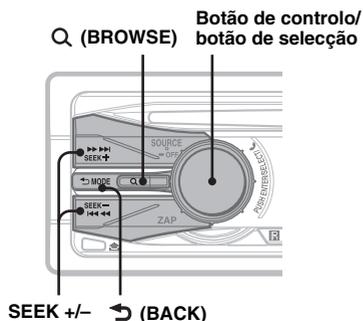
### Nota

Se a unidade se encontrar desligada e o ecrã se desligar, não será possível operá-la com o controlo remoto tipo cartão, a menos que o botão (SOURCE/OFF) se encontre carregado na unidade ou se antes for introduzido um disco para a activar.

## Procurar uma faixa

### Procurar uma faixa pelo nome — Quick-BrowZer

É possível procurar facilmente uma faixa num CD ou dispositivo USB pela categoria.



#### 1 Carregue em Q (BROWSE).

A unidade entra no modo Quick-BrowZer e a lista de categorias de procura é apresentada.

#### 2 Rode o botão de controlo para seleccionar a categoria de procura pretendida e, em seguida, prima para confirmar.

#### 3 Repita o passo 2 até a faixa pretendida estar seleccionada.

A reprodução é iniciada.

#### Para regressar ao ecrã anterior

Carregue em (BACK).

#### Para sair do modo de procura Quick-BrowZer

Carregue em Q (BROWSE).

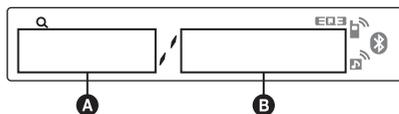
#### Nota

Quando entrar no modo Quick-BrowZer, a definição de reprodução repetida/aleatória é cancelada.

## Procura por omissão de elementos — Modo Jump

Quando existem muitos elementos numa categoria, é possível procurar rapidamente o elemento pretendido.

1 Carregue em (SEEK) + no modo Quick-BrowZer. É apresentado o visor seguinte.



A Número do elemento actual

B Número total de elementos na camada actual

É apresentado o nome do elemento.

2 Rode o botão de controlo para o elemento pretendido ou para um elemento próximo do pretendido.

Salta os elementos em passos de 10% do número total de elementos.

3 Carregue no botão de selecção.

O ecrã regressa ao modo Quick-BrowZer e o elemento seleccionado é apresentado.

4 Rode o botão de controlo para seleccionar o elemento pretendido e prima-o quando encontrar a opção desejada.

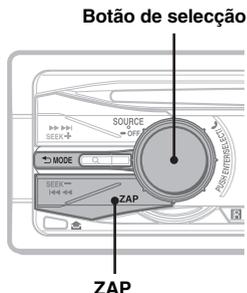
A reprodução é iniciada se o elemento seleccionado for uma faixa.

#### Para cancelar o modo Jump

Carregue em (BACK) ou (SEEK) -.

## Procurar uma faixa ouvindo excertos de faixas — ZAPPIN™

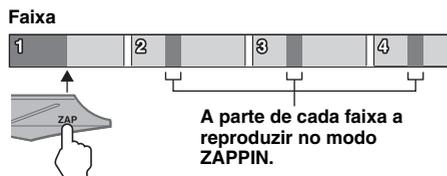
Poderá procurar a faixa que pretende ouvir, ouvindo pequenos excertos das faixas contidas no seu CD ou dispositivo USB pela ordem em que estão gravadas. O modo ZAPPIN é adequado para procurar uma faixa no modo aleatório ou repetido aleatório.



### 1 Carregue em **ZAPP** durante a reprodução.

Depois da indicação "ZAPPIN" aparecer no ecrã, a reprodução começa num excerto da faixa seguinte.

O excerto é reproduzido pelo tempo definido, no fim desse tempo, ouve-se um estalido e é iniciada a reprodução do excerto da faixa seguinte.



### 2 Carregue no botão de controlo ou **ZAPP** quando estiver a reproduzir a faixa que quer ouvir.

A faixa seleccionada é reproduzida no modo normal desde o início.

Para voltar a procurar uma faixa pelo modo ZAPPIN, repita os passos 1 e 2.

#### Sugestões

- Pode definir o tempo de reprodução em cerca de 6 segundos/9 segundos/30 segundos (página 26). Não pode seleccionar o excerto que pretende ouvir
- Carregue em **SEEK** +/- ou o **(1)/(2)** (ALBM +/-) no modo ZAPPIN para saltar uma faixa ou um álbum.

## Radio

### Memorizar e receber emissoras

#### Advertência

Para sintonizar uma emissora enquanto conduz, utilize a função BTM (Memória de Emissoras com Melhor Sintonia) para evitar acidentes.

#### Memorização automática — BTM

##### 1 Carregue várias vezes em **SOURCE/OFF** até a indicação "TUNER" ser apresentada.

Para mudar a banda, prima **MODE** (MODO) Repetidamente. Poderá seleccionar FM1, FM2, FM3, MW ou LW.

##### 2 Carregue no botão de selecção sem soltar. É apresentado o ecrã de configuração.

##### 3 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação "BTM" ser apresentada.

##### 4 Carregue em **SEEK** +.

A unidade memoriza as emissoras nos botões numéricos por ordem de frequência.

Um sinal sonoro indica que a definição foi memorizada.

#### Memorização manual

##### 1 Quando se encontrar a receber a emissora que pretende memorizar, carregue sem soltar num botão numérico **(1)** a **(6)** até ser apresentada a indicação "MEM" (Memória).

#### Nota

Se tentar memorizar outra emissora no mesmo botão, a emissora anteriormente memorizada será substituída.

#### Sugestão

Sempre que memorizar uma emissora RDS, estará igualmente a memorizar a definição de AF/TA (página 17).

#### Receber as emissoras memorizadas

##### 1 Seccione a banda, e em seguida pressione um botão numérico **(1)** to **(6)**.

#### Sintonização automática

##### 1 Seccione a banda e em seguida carregue em **SEEK** +/- para procurar a emissora.

A procura pára quando a unidade sintonizar a emissora. Repita este procedimento até conseguir receber a emissora pretendida.

## Sugestão

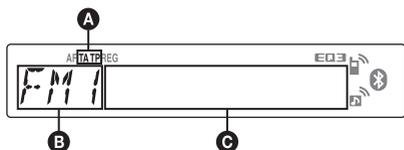
Se souber a frequência da emissora que pretende ouvir, carregue em (SEEK) +/- sem soltar para encontrar a frequência aproximada e, em seguida, carregue várias vezes em (SEEK) +/- para ajustar convenientemente a frequência pretendida (sintonização manual).

## RDS

### Descrição geral

As emissoras FM que dispõem do serviço RDS (Sistema de Dados de Rádio) enviam informações digitais inaudíveis juntamente com o sinal regular do programa de rádio.

### Itens no visor



**A** TA/TP\*1

**B** Banda de rádio, Função

**C** Frequência\*2 (Nome do programa de serviço), Número de pré-sintonização, Relógio, Dados RDS

\*1 A indicação "TA" mantém-se a piscar durante as informações de trânsito. A indicação "TP" (Programa de trânsito) ilumina-se durante a recepção da referida emissora.

\*2 Sempre que se encontrar a receber uma emissora RDS, será apresentado "\*" no lado esquerdo da indicação de frequência.

Para alterar os elementos do ecrã **C**, prima (DSPL).

### Serviços RDS

Esta unidade disponibiliza automaticamente serviços RDS da seguinte forma:

#### AF (Frequências alternativas)

Selecciona e sintoniza novamente a emissora com o sinal mais forte numa rede. Ao utilizar esta função, poderá ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem de longa distância, sem ser necessário sintonizar novamente a mesma emissora manualmente.

#### TA (Informações de Trânsito)/TP (Programa de Trânsito)

Disponibiliza informações/programas de trânsito actuais. Qualquer informação/programa recebido interromperá a fonte actualmente seleccionada.

#### PTY (Tipos de Programas)

Apresenta o tipo de programa actualmente recebido. Procura igualmente o tipo de programa seleccionado.

#### CT (Hora do relógio)

Os dados CT da transmissão RDS acertam o relógio.

## Notas

- É possível que nem todas as funções RDS se encontrem disponíveis, dependendo do país/região onde se encontra.
- É possível que o RDS não funcione se o sinal for demasiado fraco ou se a emissora sintonizada não transmitir informações RDS.

## Definir AF e TA

### 1 Prima (AF/TA) Repetidamente até a definição deseja surgir no visor.

#### Selecione Para

**AF-ON** activar a função AF e desactivar a função TA.

**TA-ON** activar a função TA e desactivar a função AF.

**AF, TA-ON** activar a função AF e a função TA.

**AF, TA-OFF** desactivar a função AF e a função TA.

## Memorizar emissoras RDS com a definição AF e TA

Podem pré-sintonizar emissoras RDS juntamente com a definição AF/TA. Se utilizar a função BTM, apenas as emissoras RDS com a mesma definição AF/TA serão memorizadas. Se as pré-sintonizar manualmente, pode sintonizar tanto emissoras RDS como não RDS com a definição AF/TA para cada uma delas.

1 Configure a definição AF/TA, e em seguida memorize a estação com a função BTM ou manualmente.

## Receber informações de emergência

Sempre que as funções AF ou TA se encontrarem seleccionadas, as informações de emergência interromperão automaticamente a fonte actualmente seleccionada.

### Sugestão

Se ajustar o nível do volume durante uma informação de trânsito, esse nível será memorizado na memória para informações de trânsito posteriores, independentemente do nível regular do volume.

## Permanecer com um programa regional — REG

Sempre que a função AF estiver activada: as definições de origem desta unidade restringem a recepção a uma região específica, pelo que a unidade não mudará para outra emissora regional com uma frequência mais forte. Se abandonar a área de recepção do programa regional, seleccione "REG-OFF" na configuração durante a recepção em FM (página 26).

### Nota

Esta função não funciona no Reino Unido e em algumas outras áreas.

## Função Local Link (Ligação local) (apenas no Reino Unido)

Esta função permite-lhe seleccionar outras emissoras locais na área, mesmo que estas não se encontrem memorizadas nos botões numéricos.

- 1 Durante a recepção FM, carregue num botão numérico (1 a 6) no qual se encontra memorizada uma emissora local.
- 2 Dentro de 5 segundos, pressione novamente a tecla numérica da estação local.  
Repita este procedimento até receber a emissora local.

## Seleção do tipo de programa (PTY)

- 1 Carregue sem soltar em (AF/TA) (PTY) durante a recepção FM.



O nome do tipo de programa actual é apresentado caso a emissora se encontre a transmitir informações PTY.

- 2 Carregue várias vezes em (AF/TA) (PTY) até ser apresentado o tipo de programa pretendido.
- 3 Carregue em (SEEK) +/-.

A unidade começa a procurar uma emissora que esteja a emitir o tipo de programa seleccionado.

## Tipos de programas

**NEWS** (Notícias), **AFFAIRS** (Actualidade), **INFO** (Informação), **SPORT** (Desporto), **EDUCATE** (Educação), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciência), **VARIED** (Variedades), **POP M** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASY M** (Música Ambiente) **LIGHT M** (Clássica Ligeira), **CLASSICS** (Clássica Erudita), **OTHER M** (Outra Música), **WEATHER** (Meteorologia), **FINANCE** (Finanças), **CHILDREN** (Programas infantis), **SOCIAL A** (Assuntos Sociais), **RELIGION** (Religião), **PHONE IN** (Telefone), **TRAVEL** (Viagens), **LEISURE** (Lazer), **JAZZ** (Música Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATION M** (Música Nacional), **OLDIES** (Música Oldies), **FOLK M** (Folclore), **DOCUMENT** (Documentários)

### Nota

Não é possível utilizar esta função em países/regiões onde não se encontram disponíveis informações PTY.

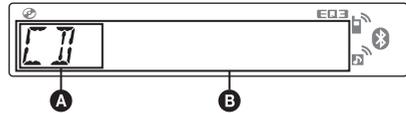
## Definir CT

- 1 Selecciona "CT-ON" no menu de configuração (página 26).

### Notas

- É possível que a função CT não funcione, mesmo que esteja a receber uma emissora com RDS.
- Poderá haver uma diferença entre a hora acertada pela função CT e a hora real.

## Itens no visor



- A** Fonte  
**B** Nome da faixa\*1, Nome do disco/artista\*1, Nome do artista\*1, Número do álbum\*2, Nome do álbum\*1, Número da faixa/Tempo decorrido de reprodução, Relógio

\*1 É apresentada a informação de um CD TEXT, MP3/WMA/AAC.

\*2 O número do álbum só será apresentado quando mudar de álbum.

Para alterar os elementos no ecrã **B**, prima (DSPL).

### Sugestão

Os elementos apresentados podem ser diferentes dependendo do modelo, tipo de disco, formato de gravação e definições.

## Leitura repetida e aleatória

- 1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em (3) (REP) ou (4) (SHUF) até a configuração pretendida ser apresentada..

Selecione	Para reproduzir
⏮ TRACK	uma faixa várias vezes.
⏮ ALBUM*	um álbum várias vezes.
SHUF ALBUM*	um álbum por ordem aleatória.
SHUF DISC	um disco por ordem aleatória.

\* Sempre que reproduzir um ficheiro MP3/WMA/AAC.

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "⏮ OFF" ou "SHUF OFF".

## Dispositivos USB

Para mais informações sobre a compatibilidade com o seu dispositivo USB, visite o nosso site.

### Site de assistência ao cliente

<http://support.sony-europe.com/>

- Poderá utilizar dispositivos USB de tipo MSC (Mass Storage Class) e MTP (Media Transfer Protocol) conformes com a norma USB.
- O codec correspondente é MP3 (.mp3), WMA (.wma) e AAC (.m4a).
- Recomenda-se a realização de uma cópia de segurança dos dados contidos num dispositivo USB.

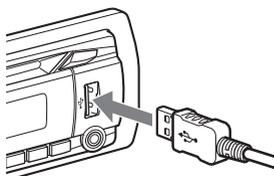
#### Nota

Ligue o dispositivo USB depois de ligar o motor. Dependendo do dispositivo USB, poderão ocorrer avarias se o ligar antes de ligar o motor.

## Reproduzir um dispositivo USB

### 1 Ligue o dispositivo USB ao terminal USB.

Quando utilizar um cabo, utilize o cabo fornecido com o dispositivo USB que pretende ligar.



A reprodução é iniciada.

Se já tiver um dispositivo USB ligado, para iniciar a reprodução, carregue várias vezes em **(SOURCE/OFF)** até ser apresentada a indicação "USB".

Prima **(SOURCE/OFF)** durante 1 segundo para parar a reprodução.

### Retirar o dispositivo USB

1 Interrompa a reprodução do dispositivo USB.

2 Retire o dispositivo USB.

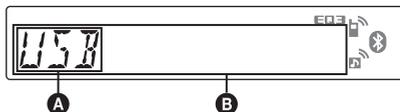
Se retirar o dispositivo USB durante a reprodução, os dados contidos no referido dispositivo podem ficar danificados

#### Notas

- Não utilize dispositivos USB muito grandes ou pesados que possam cair devido à vibração ou desligar uma ligação.
- Não retire o painel frontal durante a reprodução do dispositivo USB, caso contrário os dados nele contidos podem danificar-se.

- Esta unidade não reconhece dispositivos USB ligados através de um hub USB.

## Itens no visor



**A** Fonte

**B** Nome da faixa, Nome do artista, Número do álbum\*, Nome do álbum, Número da faixa/Tempo decorrido de reprodução, Relógio

\* O número do álbum só será apresentado no caso de mudar de álbum.

Para alterar os elementos no ecrã **B**, prima **(DSPL)**.

#### Notas

- Os elementos apresentados serão diferentes, dependendo do dispositivo USB, formato e definições da gravação. Para mais informações visite o nosso site de assistência ao cliente.
- O número máximo de dados passíveis de ser apresentados é o seguinte.
  - pastas (álbuns): 128
  - ficheiros (faixas) por pasta: 500
- Não deixe o dispositivo USB num automóvel estacionado, caso contrário pode ocorrer uma avaria.
- O sistema poderá demorar mais tempo a iniciar a reprodução, dependendo do volume de dados gravado.
- Não poderá reproduzir ficheiros de tipo DRM (Digital Rights Management)
- Durante a reprodução ou avanço/retrocesso rápido de um ficheiro MP3/WMA/AAC de VBR (taxa variável de bits), poderá não ser possível apresentar correctamente o tempo decorrido de reprodução.
- O sistema não suporta a reprodução dos seguintes ficheiros MP3/WMA/AAC:
  - compressão sem perdas
  - com protecção de direitos de autor

## Leitura repetida e aleatória

1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em **(3)** (REP) ou **(4)** (SHUF) até a configuração pretendida ser apresentada.

Selecione	Para reproduzir
<b>(3)</b> TRACK	uma faixa várias vezes.
<b>(3)</b> ALBUM	um álbum várias vezes.
<b>SHUF ALBUM</b>	um álbum por ordem aleatória.
<b>SHUF DEVICE</b>	um dispositivo por ordem aleatória.

3 segundos depois, a configuração está completa.

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "**(3)** OFF" ou "SHUF OFF".

## iPod

Para obter mais informações acerca da compatibilidade do seu iPod, consulte "Acerca do iPod" na página 28 ou visite o site de assistência ao cliente.

Neste Manual de Instruções, "iPod" é usado como referência geral para as funções iPod no iPod e no iPhone, a menos que seja especificado de outro modo no texto ou nas ilustrações.

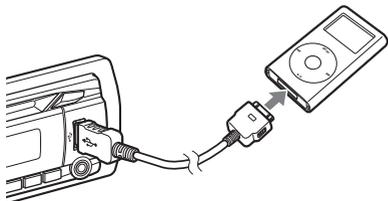
### Site de assistência ao cliente

<http://support.sony-europe.com/>

## Reprodução através do iPod

Antes de ligar o iPod, baixe o volume da unidade.

### 1 Ligue o iPod ao terminal USB ou através de uma estação de acoplamento ao cabo USB.



O iPod irá ligar-se automaticamente e o ecrã será apresentado no ecrã do iPod, conforme a seguir apresentado.\*



#### Sugestão

Recomendamos a utilização de um cabo RC-100IP USB (não fornecido) para ligar o conector de ancoragem.

As faixas começam a ser reproduzidas automaticamente no iPod a partir do último ponto reproduzido.

Se já houver um iPod ligado, carregue várias vezes em **(SOURCE/OFF)** para iniciar a reprodução até ser apresentada a indicação "USB". (a indicação "IPD" aparece no ecrã quando um iPod é reconhecido.)

\* Caso pretenda ligar um iPod touch ou iPhone, ou se o iPod tiver sido ligado pela última vez com a função controlo de passageiro, o logótipo não aparecerá no visor.

### 2 Carregue em **(MODE)** para seleccionar o modo de reprodução.

O modo altera-se da seguinte forma:

**RESUMING → ALBUM → TRACK → PODCAST\* → GENRE → PLAYLIST → ARTIST**

\* Pode não ser apresentado, em função da configuração do iPod.

### 3 Ajuste o volume.

Prima **(SOURCE/OFF)** durante 1 segundo para parar a reprodução.

### Retirar o iPod

1 Interrompa a reprodução do iPod.

2 Retire o iPod.

#### Recomendações para o uso do iPhone

Quando ligar um iPhone via USB, o volume do telefone é controlado pelo próprio iPhone. De modo a evitar um som alto repentino depois de uma chamada, não aumente o volume da unidade durante uma chamada telefónica.

#### Notas

- Não retire o painel frontal durante a reprodução do iPod, caso contrário os dados nele contidos podem danificar-se.
- Esta unidade não reconhece um iPod ligado através de um hub USB

#### Sugestões

- Sempre que a ignição se encontrar na posição ACC ou a unidade estiver ligada, o iPod será recarregado.
- Se o iPod estiver desligado durante a reprodução, será apresentada a indicação "NO DEV" no ecrã da unidade.

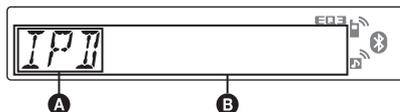
### Modo de Retomar a Reprodução

Sempre que o iPod estiver ligado ao conector da doca, o modo da unidade muda para o modo Retomar a Reprodução e a reprodução inicia-se no modo definido pelo iPod.

No modo de retomar a reprodução, os botões seguintes não funcionam.

- **(3)** (REP) (rep repetida)
- **(4)** (SHUF) (rep aleatória)

### Itens no visor



**A** Indicação de fonte (iPod)

**B** Nome de faixa, Nome de artista, Nome do álbum, Número de faixa/Tempo decorrido de reprodução, Relógio

Para alterar os elementos no ecrã **B**, prima **(DSPL)**.

#### Sugestão

Quando o álbum/podcast/género/artista/lista de reprodução é alterado, o número do seu elemento é apresentado por breves momentos.

#### Nota

É possível que algumas letras guardadas no iPod não sejam apresentadas correctamente.

## Configurar o modo de reprodução

### 1 Durante a reprodução, carregue em **(MODE)**.

O modo altera-se da seguinte forma:

**ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST\*** →  
**GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

\* Pode não ser apresentado, em função da configuração do iPod.

### Saltar álbuns, podcasts, géneros, listas de reprodução e artistas

Para	Prima
Saltar	<b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+) [carregue em uma vez para cada]
Saltar continuamente	<b>(1)/(2)</b> (ALBM -/+) [mantenha premido até encontrar o ponto desejado]

### Leitura repetida e aleatória

### 1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em **(3)** (REP) ou **(4)** (SHUF) até a configuração pretendida ser apresentada.

Selecione	Para reproduzir
<b>TRACK</b>	uma faixa várias vezes.
<b>ALBUM</b>	um álbum várias vezes.
<b>PODCAST</b>	um podcast várias vezes.
<b>ARTIST</b>	um artista várias vezes.
<b>PLAYLIST</b>	uma lista de reprodução várias vezes.
<b>GENRE</b>	um género várias vezes.
<b>SHUF ALBUM</b>	um álbum por ordem aleatória.
<b>SHUF PODCAST</b>	um podcast por ordem aleatória.
<b>SHUF ARTIST</b>	um artista por ordem aleatória.
<b>SHUF PLAYLIST</b>	uma lista de reprodução por ordem aleatória.
<b>SHUF GENRE</b>	um género por ordem aleatória.
<b>SHUF DEVICE</b>	um dispositivo por ordem aleatória.

3 segundos depois, a configuração está completa.

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "OFF" ou "SHUF OFF".

## Operar directamente um iPod — Controlo do passageiro

É possível operar directamente um iPod ligado ao conector da doca.

### 1 Durante a reprodução, prima **(MODE)** sem soltar **(MODE)**.

Aparece a indicação "Mode iPod" e poderá operar o iPod directamente.

### Para alterar os elementos no ecrã

Prima **(DSPL)**.

Os elementos no ecrã mudam da seguinte maneira:

Nome da Faixa → Nome do artista → Nome do álbum → MODO IPOD → Relógio

### Para sair do controlo do passageiro

Prima **(MODE)** sem soltar.

Será então apresentada a indicação "MODE AUDIO" e o modo de reprodução irá mudar para "RESUMING".

#### Notas

- O volume só pode ser ajustado na unidade.
- Se este modo for cancelado, a definição de repetição será desactivada.

## Bluetooth (Conversa o m os livres e Recep o cont ua de m sica)

### Opera es Bluetooth

Para utilizar a fun o Bluetooth, proceda da forma a seguir apresentada.

#### 1 Emparelhamento

Quando dois BLUETOOTH s o ligados pela primeira vez,   necess rio efectuar um registo m tuo. Esta opera o denomina-se "emparelhamento". Este registo (emparelhamento)   necess rio apenas na primeira vez que efectuar a liga o entre os dispositivos, uma vez que a unidade e os dispositivos ir o reconhecer-se automaticamente entre si a pr xima vez que forem utilizados. Pode emparelhar at  8 dispositivos. (Dependendo do tipo de dispositivo,   poss vel que necessite de introduzir uma palavra-passe para cada liga o).

#### 2 Liga o

Para utilizar o dispositivo ap s efectuar o emparelhamento, inicie a liga o. Por vezes o emparelhamento permite a liga o autom tica.

#### 3 Conversa o m os livres/ Transmiss o cont ua de m sica

Poder  manter conversas no modo m os livres e ouvir m sica com esta liga o.

#### Site de assist ncia ao cliente

<http://support.sony-europe.com/>

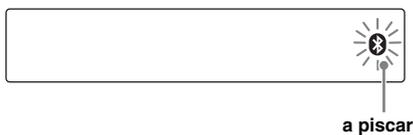
## Emparelhamento

Em primeiro lugar, efectue o registo ("emparelhe") entre o dispositivo Bluetooth (telem vel, etc.) e esta unidade. Pode emparelhar at  8 dispositivos. Uma vez estabelecido o emparelhamento, n o ser  necess rio voltar a efectu -lo.

#### 1 Coloque o dispositivo Bluetooth 1 m (3 p s) de dist ncia desta unidade.

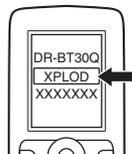
#### 2 Carregue em sem soltar at  ficar a piscar (cerca de 5 segundos).

A unidade entra em modo de espera de emparelhamento.

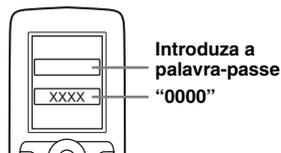


#### 3 Defina o dispositivo Bluetooth de forma a que este procure a unidade.

  apresentada uma lista de dispositivos detectados no ecr  do dispositivo de liga o. Esta unidade   identificada como "XPLOD" no dispositivo a ligar.



#### 4 Se lhe for pedida uma Palavra-passe\*, digite "0000".



Esta unidade e o dispositivo Bluetooth memorizam a informa o um do outro, e ap s a realiza o do emparelhamento, a unidade est  preparada para efectuar a liga o ao dispositivo.



"" come a a piscar e permanece ligado at  a opera o de emparelhamento estar concluída.

#### 5 Selecione o dispositivo Bluetooth que pretende ligar a esta unidade.

"" ou ""   apresentado quando a liga o tiver sido efectuada.

\* A palavra-passe pode ser designada por "passcode," "PIN code," "PIN number" ou "Password," etc., dependendo do dispositivo.

#### Nota

O modo de espera de emparelhamento n o   desactivado at  a liga o ter sido efectuada.

## Acerca de  cones de Bluetooth

Esta unidade utiliza os seguintes  cones.

	aceso: sinal Bluetooth ligado a piscar: modo de espera de emparelhamento apagado: sinal Bluetooth desligado
	aceso: liga�o bem sucedida a piscar: a efectuar liga�o apagado: sem liga�o
	aceso: liga�o bem sucedida a piscar: a efectuar liga�o apagado: sem liga�o

## Ligação

Se já tiver conseguido efectuar o emparelhamento, inicie a operação a partir daqui.

### Ligar a saída de sinal Bluetooth desta unidade

Para utilizar a função Bluetooth, coloque o sinal de saída de Bluetooth na unidade em ON.

- 1 Carregue em  sem soltar até  se acender (cerca de 3 segundos).  
O sinal Bluetooth está ligado.



### Ligar um telemóvel

- 1 Certifique-se de que a unidade e o telemóvel possuem o sinal Bluetooth ligado.
- 2 Utilize o telemóvel para efectuar a ligação a esta unidade.  
"📶" é apresentado quando a ligação tiver sido efectuada.



### Efectuar ligação ao último telemóvel ligado a partir desta unidade

- 1 Certifique-se de que a unidade e o telemóvel possuem o sinal Bluetooth ligado.
- 2 Carregue várias vezes em  até ser apresentada a indicação "BT PHONE".
- 3 Carregue em  (mãos livres).  
"📶" fica a piscar enquanto a ligação estiver a ser efectuada. Em seguida, "📶" permanece aceso quando a ligação tiver sido efectuada.

#### Nota

Quando estiver a efectuar uma transmissão contínua de áudio através de Bluetooth, não será possível efectuar ligação desta unidade ao telemóvel. Efectue a ligação do telemóvel a esta unidade. Poderá ouvir um ruído de ligação no som que está a reproduzir.

#### Sugestão

Com o sinal Bluetooth ligado: quando a ignição estiver ligada, a unidade irá ligar-se de novo automaticamente ao último telemóvel ligado. No entanto, a ligação automática irá depender das especificações do telemóvel. Se a unidade não proceder automaticamente à nova ligação, efectue a ligação manualmente.

## Ligar um dispositivo de áudio

- 1 Certifique-se de que a unidade e o dispositivo de áudio possuem o sinal Bluetooth ligado.
- 2 Efectue a ligação a esta unidade através do dispositivo de áudio.  
"📶" é apresentado quando a ligação tiver sido efectuada.



### Efectuar ligação ao último dispositivo de áudio ligado a partir desta unidade

- 1 Certifique-se de que a unidade e o dispositivo de áudio possuem o sinal Bluetooth ligado.
- 2 Carregue várias vezes em  até a indicação "BT AUDIO" ser apresentada.
- 3 Carregue em .  
"📶" fica a piscar enquanto a ligação estiver a ser efectuada. Em seguida, "📶" permanece aceso quando a ligação tiver sido efectuada.

## Conversação mãos livres

Verifique antecipadamente se a unidade e o telemóvel se encontram ligados.

### Receber chamadas

Sempre que se receber uma chamada, é emitido um sinal de chamada através das colunas do seu automóvel.

- 1 Carregue em  (mãos livres) quando receber uma chamada com um sinal de chamada.

A chamada telefónica é iniciada.

### Para terminar uma chamada

Carregue novamente em  (mãos livres).

Para rejeitar uma chamada de entrada, carregue em  (mãos livres) sem soltar durante 2 segundos.

### Ajuste do Ganho do Microfone

Pode alternar entre dois níveis de volume ("LOW" (baixo) ou "HI" (alto)) para definir o volume adequado para o seu interlocutor durante uma chamada.

- 1 Carregue em  durante uma chamada.  
Os elementos alteram-se da seguinte forma:  
MIC-LOW ↔ MIC-HI

#### Nota

O microfone desta unidade encontra-se situado na parte posterior do painel frontal (página 12). Não cubra o microfone com fita adesiva, etc.

---

## Making calls

No caso de pretender efectuar chamadas a partir desta unidade, poderá utilizar apenas a remarcação.

**1 Carregue várias vezes em** **(SOURCE/OFF)** **até ser apresentada a indicação "BT PHONE".**

**2 Carregue em** **(mãos livres)** **sem soltar durante 3 ou mais segundos.**  
A chamada telefónica é iniciada.

### Para terminar uma chamada

Carregue novamente em **(mãos livres)**.

Para efectuar uma chamada para outro telefone, utilize o seu telemóvel e transfira a chamada.

Para obter mais pormenores acerca da transferência de chamadas, consulte a informação abaixo apresentada.

---

## Transferência de chamadas

Para activar/desactivar o dispositivo apropriado (esta unidade/telemóvel), proceda da forma a seguir indicada.

**1 Carregue em** **(mãos livres)** **sem soltar ou utilize o telemóvel.**

Para obter mais informações acerca do funcionamento do telemóvel, consulte o respectivo manual.

### Nota

*É possível que a ligação mãos livres seja cortada quando tentar transferir uma chamada, dependendo do telemóvel utilizado.*

---

## Activação da Marcação por Voz

Poderá activar a marcação por voz com um telemóvel ligado a esta unidade, dizendo a etiqueta de voz guardada no telemóvel e fazendo em seguida uma chamada.

**1 Carregue várias vezes em** **(SOURCE/OFF)** **até ser apresentada a indicação "BT PHONE".**

**2 Carregue em** **(mãos livres)**.  
O telemóvel entra no modo de marcação por voz.

**3 Diga a etiqueta de voz guardada no telemóvel.**  
A sua voz é reconhecida e a chamada é feita.

### Notas

- Verifique antecipadamente se a unidade e o telemóvel se encontram ligados.
- Guarde previamente uma etiqueta de voz no seu telemóvel.
- Se activar a marcação por voz com um telemóvel ligado a esta unidade, esta função poderá por vezes não funcionar em determinadas circunstâncias.
- Ruídos como o do funcionamento do motor poderão interferir com o reconhecimento do som. Para melhorar o reconhecimento, prefira a utilização em condições de pouco ruído de fundo.
- A marcação de voz pode não funcionar em algumas situações, dependendo da eficácia da função de reconhecimento do telemóvel. Para mais informações visite o nosso site de assistência ao cliente (página 22).

### Sugestões

- Diga a etiqueta de voz da mesma maneira como a gravou.
- Grave a etiqueta de voz sentado no carro utilizando esta unidade com a fonte "BT PHONE" seleccionada.

---

## Transmissão contínua de música

### Ouvir música a partir de um dispositivo de áudio

É possível ouvir música a partir de um dispositivo de áudio nesta unidade se este dispositivo for compatível com o perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) da tecnologia Bluetooth.

**1 Reduza o volume desta unidade.**

**2 Carregue várias vezes em** **(SOURCE/OFF)** **até a indicação "BT AUDIO" ser apresentada.**

**3 Opere o dispositivo de áudio para iniciar a reprodução.**

**4 Ajuste o volume desta unidade.**

### Ajustar o volume do som

Poderá ajustar qualquer diferença do nível de volume entre a unidade e o dispositivo de áudio Bluetooth.

**1** Inicie a reprodução do dispositivo de áudio Bluetooth a um volume moderado.

**2** Defina o seu volume habitual de audição na unidade.

**3** Carregue várias vezes no botão de selecção até ser apresentada a indicação "BTA" e rode o controlo de volume para ajustar o nível de entrada (-8 dB a +18 dB).

## Operar um dispositivo de áudio com esta unidade

É possível efectuar as seguintes operações nesta unidade se o dispositivo de áudio for compatível com o perfil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) da tecnologia Bluetooth. (O funcionamento pode variar em função do tipo de dispositivo de áudio utilizado).

Para	Prima
Reproduzir	⏸ (PAUSE)* nesta unidade.
Efectuar uma pausa	⏸ (PAUSE)* nesta unidade.
Saltar faixas	SEEK -/+ (⏮/⏭) [uma vez para cada faixa]

\* Poderá ser necessário carregar duas vezes, dependendo do dispositivo utilizado.

Qualquer outra operação deve ser realizada directamente no dispositivo de áudio.

### Notas

- Durante a reprodução de um dispositivo áudio, esta unidade não exibirá informações tais como o número/tempo da faixa, estado da reprodução, etc, relativas ao dispositivo ligado.
- A reprodução do dispositivo de áudio não é interrompida mesmo que altere a fonte nesta unidade.

### Sugestão

É possível ligar um telemóvel compatível com o perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) como dispositivo de áudio e ouvir música.

## Eliminar o registo de todos os dispositivos emparelhados

- 1 Prima** **(SOURCE/OFF)** **sem soltar durante 1 segundo para desligar a unidade.**
- 2 Se a indicação** "📶" **acender, carregue sem soltar em** **(BT)** **até** "📶" **apagar.**
- 3 Carregue no botão de selecção sem soltar.**
- 4 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação "BT INIT" ser apresentada.**
- 5 Carregue em** **(SEEK)** **+**.  
Começa a reiniciar.  
Todos os registos estarão cancelados em 3 segundos..  
Não desligue a alimentação enquanto a indicação "INITIAL" (Inicial) estiver a piscar.

## Outras funções

### Alteração das definições do som

#### Ajustar as características do som

- 1 Carregue várias vezes no botão de selecção até o elemento pretendido ser apresentado.**
- 2 Rode o botão de controlo para ajustar o elemento seleccionado.**
- 3 Carregue em** **↩ (BACK).**  
A configuração está concluída e o ecrã regressa ao modo de reprodução/recepção normal.

Poderá definir os seguintes elementos (para mais informações, consulte a página de referência):

#### EQ3

Selecciona a curva do equalizador entre 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM ou OFF).

**LOW**\*1, **MID**\*1, **HI**\*1 (página 26)

#### BAL (Balanço)

Ajusta o balanço do som entre as colunas esquerda e direita.

#### FAD (Equilíbrio)

Ajusta o nível relativo entre as colunas frontais e traseiras.

**SUB**\*2 (Volume da coluna de graves)

Ajusta o volume da coluna de graves.

#### AUX\*3 (Nível AUX)

Ajusta o volume de cada um dos equipamentos auxiliares ligados: "+18 dB" – "0 dB" – "–8 dB." Esta definição faz com que deixe de ser necessário ajustar o nível de volume entre fontes.

#### BTA\*4 (Nível de áudio BT)

Ajusta o volume de cada um dos dispositivos áudio Bluetooth ligados: "+18 dB" – "0 dB" – "–8 dB."

Esta definição faz com que deixe de ser necessário ajustar o nível de volume entre fontes (página 24).

\*1 Sempre que EQ3 se encontrar activado.

\*2 A indicação "ATT" é apresentada no seu valor mais baixo, podendo ser ajustado até 21 passos.

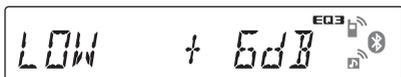
\*3 Sempre que a fonte AUX estiver activada (página 27).

\*4 Sempre que a fonte de áudio Bluetooth estiver activada (página 24)

## Personalizar a curva do equalizador — EQ3

A opção "CUSTOM" do EQ3 permite-lhe ajustar o equalizador.

- 1** **Selecione uma fonte e, em seguida, carregue várias vezes no botão de selecção para seleccionar "EQ3".**
- 2** **Rode o botão de controlo para seleccionar "CUSTOM".**
- 3** **Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação "LOW", "MID" ou "HI" ser apresentada.**
- 4** **Rode o botão de controlo para ajustar o elemento seleccionado.**  
O nível de volume é ajustável em intervalos de 1 dB, de -10 dB a +10 dB.



Repita os passos 3 e 4 para ajustar a curva do equalizador.

Para repor a curva original do equalizador, carregue no botão de selecção sem soltar antes da configuração estar concluída.

- 5** **Carregue em ↵ (BACK).**

A configuração está concluída e o ecrã regressa ao modo de reprodução/recepção normal.

### Sugestão

É igualmente possível ajustar outros tipos de equalizadores.

## Ajuste dos itens de configuração — SET

- 1** **Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
É apresentado o ecrã de configuração.
- 2** **Carregue várias vezes no botão de selecção até o elemento pretendido ser apresentado.**
- 3** **Rode o botão de controlo para seleccionar a definição (por exemplo "ON" ou "OFF").**
- 4** **Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
A configuração está concluída e o ecrã regressa ao modo de reprodução/recepção normal.

### Nota

Os elementos apresentados serão diferentes, dependendo da fonte e da definição.

Poderá definir os seguintes elementos (para mais informações, consulte a página de referência):

**CLOCK-ADJ** (Ajuste do relógio) (página 7)

**CT** (Hora do relógio)

Activa a função do relógio: "ON", "OFF" (page 17, 18).

### BEEP

Activa o sinal sonoro: "ON", "OFF".

**AUX-A**\*1 (AUX Audio)

Activa o ecrã da fonte AUX: "ON", "OFF" (página 27).

**A.OFF** (Encerramento Automático)

A unidade encerra completa e automaticamente no horário programado e após a unidade estar desligada: "NO", "30S (segundos)", "30M (minutos)", "60M (minutos)".

**MIC**\*1 (Microphone)

– "EXT": para mudar automaticamente para o microfone externo, quando houver um ligado.  
– "INT": para seleccionar apenas o microfone interno.

**DEMO** (Demonstração)

Activa a demonstração: "ON", "OFF".

**DIM** (Regulador de luminosidade)

Altera a luminosidade do ecrã: "ON", "OFF".

**A.SCRL** (Deslocamento Automático)

Desloca os elementos longos automaticamente: "ON", "OFF".

**LOCAL** (Modo de Procura Local)

– "ON": para sintonizar apenas emisoras com sinais fortes.  
– "OFF": para sintonizar emisoras com recepção normal.

**MONO**\*2 (Modo Monofónico)

Selecciona o modo de recepção monofónico para melhorar uma recepção em FM de má qualidade: "ON", "OFF".

**REG**\*2 (Programa Regional)

Restringe a recepção a uma região específica: "ON", "OFF" (página 17).

**Z.TIME** (Tempo Zappin)

Selecciona o tempo de reprodução para a função ZAPPIN.

– "ZAP.TIME-1 (cerca de 6 segundos),"  
– "Z.TIME-2 (cerca de 9 segundos)," "Z.TIME-3 (cerca de 30 segundos)."

**LPF** (Filtro Passa-Baixo)

Selecciona a frequência de corte das colunas frontais/traseiras: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

**LPF NORM/REV** (Filtro Passa Baixo Normal/Inverso)

Selecciona a fase do subwoofer: "NORM," "REV."

**HPF** (Filtro Passa Alto)

Selecciona a frequência de corte das colunas frontais/traseiras: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

**LOUD** (Sonoridade)

Reforça os graves e os agudos para obter um som claro a níveis com o volume muito baixo: "ON", "OFF".

**DM+**

Activação da função DM+: "ON," "OFF."

**BTM** (página 16)

**BT INIT**\*1 (Iniciar Bluetooth) (página 25)

- \*1 Quando a unidade está desligada.
- \*2 Quando ocorre uma recepção FM.

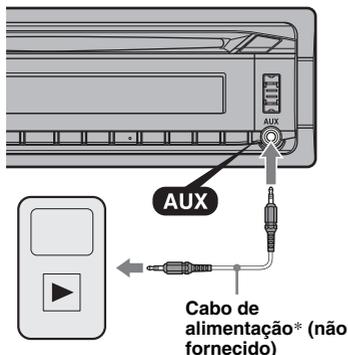
## Utilização de equipamento opcional

### Equipamento áudio auxiliar

Poderá ouvir o som do dispositivo de áudio portátil opcional a partir das colunas do seu automóvel, ligando-o à ficha de entrada AUX (mini ficha estéreo) na unidade e, em seguida, seleccionando a fonte. Poderá ajustar qualquer diferença do nível de volume entre a unidade e o dispositivo de áudio portátil. Siga o procedimento abaixo indicado:

### Ligar o dispositivo de áudio portátil

- 1 Desligue o dispositivo de áudio portátil.
- 2 Baixe o volume na unidade.
- 3 Ligue-o à unidade.



\* Certifique-se de que utiliza uma ficha direita.

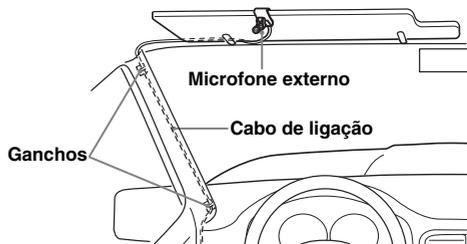
### Ajustar o nível do volume

Certifique-se de que ajusta o volume para cada equipamento áudio ligado antes de iniciar a reprodução.

- 1 Reduza o volume na unidade.
- 2 Carregue várias vezes em até a indicação (SOURCE/OFF) "AUX" ser apresentada. Depois disso, aparece a indicação "FRONT IN".
- 3 Sinicie a reprodução do dispositivo áudio portátil a um volume moderado.
- 4 Configure o seu volume de audição normal na unidade.
- 5 Ajuste o nível de entrada (página 25).

### Microfone externo XA-MC10

Poderá melhorar a qualidade do som de conversação, ligando um microfone externo opcional à entrada do microfone.



### Sugestão

Poderá definir os microfones prioritários (página 26).

### Nota

Ligue o XA-MC10 como microfone externo. Se ligar outro microfone poderá provocar uma avaria ou não conseguir fazer chamadas.

## Informações adicionais

### Precauções

- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, deixe arrefecer a unidade antes de a utilizar.
- A antena estende-se automaticamente.

### Condensação de humidade

Se ocorrer condensação de humidade dentro da unidade, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até a humidade evaporar.

### Para manter uma qualidade de som elevada

Não derrame líquidos sobre a unidade ou os discos.

### Notas sobre os CDs

- Não exponha os discos à luz solar directa ou fontes de calor, tais como condutas de ar quente, nem os deixe num carro estacionado sob a luz solar directa.
- Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano limpo do centro para as extremidades. Não utilize solventes, tais como benzina, diluentes, ou soluções de limpeza disponíveis no mercado.
- Esta unidade foi concebida para reproduzir discos que respeitem a norma de Discos Compactos (CD). Os DualDiscs e alguns discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor não estão em conformidade com a norma de Discos Compactos (CD), pelo que é possível que estes discos não sejam reproduzidos por esta unidade.
- **Discos que este sistema NÃO PODE reproduzir**
  - Discos com etiquetas, autocolantes, fitas pegajosas ou com papel colado. Ao fazê-lo poderá provocar uma avaria, ou poderá estragar o disco.
  - Discos de formas irregulares (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela). Se tentar reproduzi-los, poderá danificar a unidade.
  - Discos de 8 cm (3 1/4 pol.)



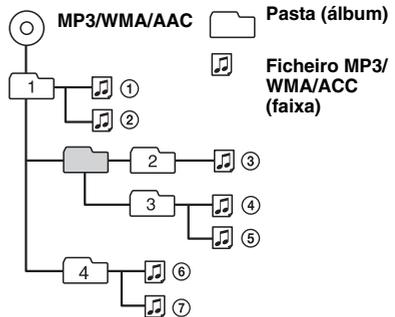
### Notas acerca de CD-R/CD-RW

- Número máximo de: (apenas CD-R/CD-RW)
  - pastas (álbuns): 150 (incluindo a pasta raiz)
  - ficheiros (faixas) e pastas: 300 (possivelmente menos de 300 se os nomes das pastas/ficheiros contiverem muitos caracteres)
  - caracteres visualizáveis para o nome da pasta / ficheiro: 32 (Joliet) ou 64 (Romeo)
- Se o disco começar com uma sessão CD-DA, a unidade reconhece-o como um disco CD-DA e as outras sessões não são reproduzidas.

### • Discos que este sistema NÃO PODE reproduzir

- CD-R/CD-RW com má qualidade de gravação.
- CD-R/CD-RW gravados com um método de gravação incompatível
- CD-R/CD-RW incorretamente finalizado.
- CD-R/CD-RW não gravado em formato de CD de música ou formato MP3 em conformidade com a norma ISO9660 de Nível 1/Nível 2, Joliet/Romeo ou sessão múltipla

### Ordem de reprodução dos ficheiros MP3/WMA/AAC



### Acerca do iPod

- Pode ligar os modelos a seguir apresentados. Actualize os seus dispositivos iPod com o software mais recente antes de usar.

Fabricado para

- iPod touch
- iPod touch (2ª geração)
- iPod classic
- iPod classic (120 GB)
- iPod com vídeo\*
- iPod nano (4ª geração)
- iPod nano (3ª geração)
- iPod nano (2ª geração)
- iPod nano (1ª geração)\*

Funciona com

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS

\* O controlo de passageiro não está disponível para o iPod nano (1ª geração) ou para o iPod com vídeo.

- "Made for iPod" significa que um acessório electrónico foi concebido para ligação especificamente ao iPod e que foi certificado pelo fabricante para cumprir as normas de desempenho da Apple.
- "Works with iPhone" significa que um determinado acessório electrónico foi concebido especificamente para o iPod e foi certificado pelo fabricante para corresponder às normas de funcionamento da Apple.
- A Apple não se responsabiliza pela operação deste dispositivo ou pela conformidade com normas regulamentares ou de segurança.

## Acerca da função Bluetooth

### O que é a tecnologia Bluetooth?

- Bluetooth é uma tecnologia sem fios de curto alcance que permite a comunicação de dados sem fios entre dispositivos digitais como, por exemplo, um telemóvel e uns auriculares. A tecnologia Bluetooth sem fios funciona num raio de cerca de 10 m (cerca de 33 pés). A operação mais comum consiste em ligar dois dispositivos, embora alguns aceitem a ligação de vários dispositivos ao mesmo tempo.
- Não é necessário utilizar um cabo para efectuar a ligação, uma vez que tecnologia Bluetooth sem fios é uma tecnologia sem fios, ou colocar os dispositivos de frente um para o outro, como acontece com a tecnologia de infravermelhos. Por exemplo, pode utilizar os dispositivos numa mala ou num bolso.
- A tecnologia Bluetooth é uma convenção internacional reconhecida e utilizada por milhões de empresas de todo o mundo

### Acerca de comunicação Bluetooth

- A tecnologia Bluetooth sem fios funciona num raio de cerca de 10 m.  
O alcance máximo de comunicação varia consoante os obstáculos existentes (pessoas, metal, paredes, etc.) ou ambiente electromagnético.
- A sensibilidade das comunicações Bluetooth poderá ser afectada nas seguintes condições:
  - Existência de um obstáculo, tal como uma pessoa, metal ou parede entre esta unidade e o dispositivo Bluetooth.
  - Utilização de um dispositivo a utilizar uma frequência de 2,4 GHz, tal como um dispositivo de rede local sem fios, telefone sem fios ou forno microondas, próximo desta unidade.
- Uma vez que os dispositivos Bluetooth e as redes locais (LAN) sem fios (IEEE802.11b/g) utilizam a mesma frequência, é possível que ocorra interferência de microondas, que poderá resultar na deterioração da velocidade de comunicação ou numa ligação inválida se esta unidade for utilizada próximo de um dispositivo de rede local sem fios. Nesta caso, proceda da seguinte forma:
  - Utilize esta unidade a uma distância de pelo menos 10 m do dispositivo de rede local sem fios.
  - Se utilizar esta unidade a menos de 10 m de distância de um dispositivo de rede local sem fios, desligue o referido dispositivo.
  - Instale esta unidade e o dispositivo Bluetooth o mais próximo possível um do outro.
- As microondas emitidas por um dispositivo Bluetooth podem afectar o funcionamento de dispositivos médicos electrónicos.  
Desligue a unidade e outros dispositivos Bluetooth nos seguintes locais, uma vez que poderão provocar um acidente.
  - locais onde exista gás inflamável, em hospitais, comboios, aviões ou estações de serviço
  - próximo de portas automáticas ou alarmes contra incêndios

- Esta unidade suporta funções de segurança de acordo com a norma Bluetooth, de forma a proporcionar uma ligação segura aquando da utilização da tecnologia Bluetooth sem fios, embora a segurança possa não ser suficiente, dependendo da configuração. Tenha atenção quando efectuar comunicações com a tecnologia Bluetooth sem fios.
- Não aceitamos qualquer responsabilidade pela fuga de informação durante a comunicação Bluetooth.
- Não garantimos uma ligação com todos os dispositivos Bluetooth.
  - É necessário possuir um dispositivo com função Bluetooth que se encontre em conformidade com a norma Bluetooth especificada Bluetooth SIG e que possua autenticação.
  - É possível que alguns dispositivos não obtenham ligação ou não funcionem correctamente, dependendo das características ou especificações do dispositivo, ainda que o dispositivo ligado esteja em conformidade com a norma Bluetooth acima referida.
  - Enquanto comunica por telefone com a função mãos livres, poderão ocorrer ruídos, dependendo do dispositivo e do ambiente onde está a realizar a comunicação.
- É possível que a comunicação demore algum tempo a iniciar-se, dependendo do dispositivo a ligar.

### Outros

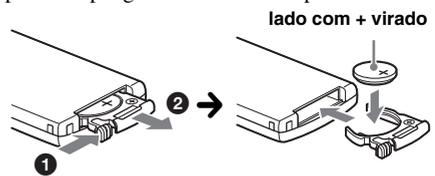
- Poderá não ser possível utilizar o dispositivo Bluetooth em telemóveis, dependendo das condições das ondas de rádio e do local onde o equipamento está a ser utilizado.
  - Se sentir uma sensação de desconforto após a utilização do dispositivo Bluetooth, deixe de utilizá-lo imediatamente. Se o problema persistir, consulte o seu agente Sony mais próximo.
- Caso possua quaisquer questões ou problemas relativos à sua unidade não tratados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Manutenção

### Substituir a pilha de lítio do controlo remoto tipo cartão

Em condições normais de utilização, a pilha tem a duração de aproximadamente 1 ano. (A duração pode ser inferior, em função das condições de utilização).

Quando a pilha começar a ficar fraca, o alcance do controlo remoto de tipo cartão começa a ser menor. Substitua a pilha por uma pilha de lítio CR2025 nova. A utilização de qualquer outra pilha pode apresentar perigo de incêndio ou explosão.



continuação na página seguinte →

### Notas acerca da pilha de lítio

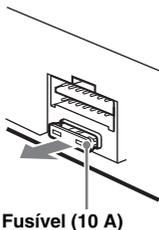
- Mantenha a pilha de lítio fora do alcance das crianças.  
No caso de ser ingerida, consulte imediatamente um médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Certifique-se de que respeita a polaridade correcta quando instalar a pilha.
- Não segure a bateria com pinças metálicas, caso contrário pode ocorrer um curto-circuito.

### ADVERTÊNCIA

A pilha pode explodir se não for tratada correctamente.  
Não recarregue, desmonte, ou descarte para um fogo.

### Substituição de fusíveis

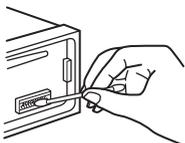
Quando substituir o fusível, certifique-se de que utiliza um com a mesma amperagem indicada no fusível original. Se o fusível se fundir, verifique a ligação eléctrica e substitua-o. Se o fusível se fundir novamente depois de o ter substituído, é possível que exista uma avaria interna. Neste caso, contacte o seu agente Sony mais próximo.



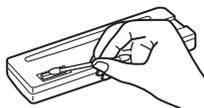
Fusível (10 A)

### Limpeza dos conectores

A unidade poderá não funcionar correctamente se os conectores situados entre a unidade e o painel frontal não estiverem limpos. Para evitar esta situação, retire o painel frontal (página 7) e limpe os conectores com um cotonete. Não exerça demasiada pressão. Caso contrário, poderá danificá-los.



Unidade principal



Parte posterior do painel frontal

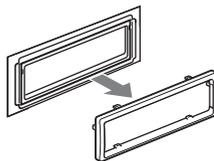
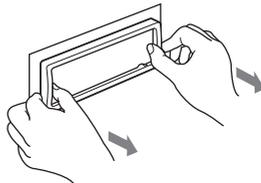
### Notas

- Por questões de segurança, desligue a ignição antes de limpar os conectores e retire a chave da ignição.
- Nunca toque nos conectores directamente com os seus dedos ou com qualquer dispositivo metálico.

## Remoção da unidade

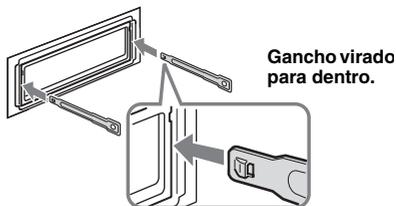
### 1 Retirar o anel de protecção.

- 1 Retire o painel frontal (página 7).
- 2 Aperte ambas as extremidades do anel de protecção e, em seguida, puxe-o para fora.



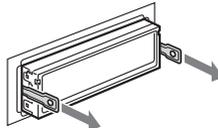
### 2 Retirar a unidade.

- 1 Introduza simultaneamente ambas as chaves de libertação até ouvir um estalido.

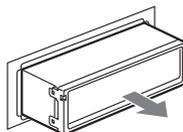


Gancho virado para dentro.

- 2 Retire as chaves de libertação para remover a unidade.



- 3 Faça deslizar a unidade para fora da estrutura.



## Especificações

### Secção do rádio

#### FM

**Intervalo de sintonização:** 87,5 - 108,0 MHz

**Terminal de antena:**

Conector de antena externa

**Frequência intermédia:** 150 kHz

**Sensibilidade utilizável:** 10 dBf

**Selectividade:** 75 dB a 400 kHz

**Relação sinal/ruído:** 70 dB (mono)

**Separação:** 40 dB a 1 kHz

**Resposta de frequência:** 20 - 15.000 Hz

#### MW/LW

**Intervalo de sintonização:**

MW: 531 - 1.602 kHz

LW: 153 - 279 kHz

**Terminal de antena:**

Conector de antena externa

**Frequência intermédia:** 25 kHz

**Sensibilidade:** MW: 26 µV, LW: 45 µV

### Secção do leitor de CD

**Relação sinal/ruído:** 120 dB

**Resposta de frequência:** 10 - 20.000 Hz

**Oscilação e vibração:** Abaixo do limite mensurável

### Secção do Leitor USB

**Interface:** USB (Full-speed)

**Maximum current:** 500 mA

### Wireless Communication

**Interface:** USB (Máxima velocidade)

**Corrente máxima:** 500 mA

**Comunicação sem fios**

**Sistema de comunicação:**

Versão 2.0 padrão de Bluetooth

**Saída:**

Classe de potência 2 da norma Bluetooth (Máx. +4 dBm)

**Alcance máximo de comunicação:**

Linha de visão de aprox. 10 m (33 pés)\*1

**Banda de frequência:**

Banda de 2,4 GHz (2,4000 - 2,4835 GHz)

**Método de modulação:** FHSS

**Perfis Bluetooth compatíveis\*2:**

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HFP (Handsfree Profile) 1.0

HSP (Headset Profile)

\*1 *O alcance real irá variar consoante factores tais como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos em redor de um forno microondas, electricidade estática, sensibilidade de recepção, desempenho da antena, sistema operativo, aplicação de software, etc.*

\*2 *Os perfis padrão de Bluetooth indicam a finalidade da comunicação Bluetooth entre dispositivos.*

### Secção do amplificador de potência

**Saída:** Saídas das colunas (conectores sure seal)

**Impedância das colunas:** 4 – 8 ohms

**Potência máxima de saída:** 52 W × 4 (a 4 ohms)

## Aspectos gerais

**Saídas:**

Terminal de saída de áudio (dianteira/traseira)

Terminal de saída da coluna de graves (monofónico)

Terminal de controlo de relé da antena eléctrica

Terminal de controlo do amplificador de potência

**Entradas:**

Terminal de entrada de controlo BUS

Terminal de entrada de áudio BUS

Terminal de controlo ATT (Atenuação do som) para telefone

Terminal de entrada do controlo remoto

Terminal de entrada da antena

Terminal de entrada MIC

Ficha de entrada AUX (mini ficha estéreo)

Terminal de entrada de sinal USB.

**Controlos do tom:**

Baixo: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Médio: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)

Alto: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)

**Requisitos de potência:** Bateria de automóvel de 12 V CC (ligação à terra negativa)

**Dimensões:** Aprox. 178 × 50 × 179 mm (7 1/8 × 2 × 7 1/8 pol) (l/a/p)

**Dimensões da estrutura:** Aprox. 182 × 53 × 162 mm (7 1/4 × 2 × 7 1/8 pol) (l/a/p)

**Peso:** Aprox. 1,2 kg (2 lb 11 oz)

**Accesórios fornecidos:**

Controlo remoto tipo cartão: RM-X304

Componentes para instalação e ligações (1 conjunto)

**Accesórios/equipamento opcional:**

Cabo BUS (fornecido com um cabo de pinos RCA)

RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)

Selector de Fonte: XA-C40

Cabo de ligação USB para iPod: RC-100IP

Microfone externo: XA-MC10

O seu agente poderá não comercializar alguns dos acessórios acima mencionados. Consulte-o para obter mais informações.

*Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.*

- Não são utilizados retardantes de chama halogenados nos painéis de circuito impressos.
- Não são utilizados retardantes de chama halogenados na estrutura.
- As almofadas da embalagem são fabricadas de papel.

## Resolução de problemas

A seguinte lista de verificação vai ajudá-lo a solucionar os problemas que possam surgir com a sua unidade.

Antes de consultar a lista abaixo apresentada, verifique os procedimentos de ligação e funcionamento.

Se o problema não for solucionado, visite o site de assistência ao cliente a seguir apresentado.

### Site de assistência ao cliente

<http://support.sony-europe.com/>

### Aspectos gerais

**Não está a ser fornecida corrente à unidade.**

- Verifique a ligação ou o fusível.
- Se a unidade estiver desligada e o ecrã se desligar, não é possível operá-la a partir do controlo remoto tipo cartão  
→ Ligue a unidade.

**A antena eléctrica não se estende.**

A antena eléctrica não possui uma caixa de relé.

**As colunas não reproduzem som.**

- A função ATT ou a função Telephone ATT (sempre que o cabo de interface de um telefone para automóvel estiver ligado ao cabo ATT) encontra-se activada.
- A posição de controlo de distribuição do som "FAD" não está configurada para um sistema com 2 colunas.
- O dispositivo áudio Bluetooth está em pausa  
→ Cancele a pausa.

**Não são emitidos sinais sonoros.**

- O sinal sonoro foi cancelado (página 26).
- Está ligado um amplificador de potência opcional e não está a utilizar o amplificador incorporado.

**Os conteúdos da memória foram eliminados.**

- Carregou no botão RESET.  
→ Guarde novamente os dados na memória.
- O cabo de alimentação ou a bateria foram desligados ou não estão ligados correctamente.

**As emissoras memorizadas e a hora correcta foram eliminadas.**

**O fusível fundiu-se. Ouvem-se ruídos quando liga a ignição**

Os cabos não estão correctamente ligados ao conector de alimentação auxiliar do automóvel.

**Durante a reprodução ou recepção, é iniciado o modo de demonstração.**

Se não for efectuada nenhuma operação durante 5 minutos com a opção "DEMO-ON" configurada, o modo de demonstração é iniciado.  
→ Selecciona "DEMO-OFF" (página 26).

**As indicações desaparecem ou não são apresentadas no ecrã.**

- O regulador de luminosidade está definido em "DIM-ON" (página 26).
- O ecrã desliga-se quando carrega no botão **(SOURCE/OFF)** sem soltar.  
→ Carregue no botão **(SOURCE/OFF)** sem soltar até as indicações serem apresentadas no ecrã.
- Os conectores estão sujos (página 30).

**A função Auto Off não funciona.**

A unidade está ligada. A função Auto Off activa-se após se desligar a unidade.

→ Desligue a unidade.

### Recepção de rádio

**Não é possível receber as emissoras.**

**O som é interrompido por interferências.**

- A ligação não está correcta.  
→ Ligue o cabo de controlo da antena eléctrica (azul) ou cabo de alimentação auxiliar (vermelho) ao cabo de alimentação do amplificador da antena (apenas em automóveis com antena FM/MW/LW integrada no vidro traseiro/lateral).
- Verifique a ligação da antena do automóvel.
- Se a antena não estender automaticamente verifique o estado das ligações..

**Não é possível utilizar a sintonização memorizada.**

- Guarde a frequência correcta na memória.
- O sinal de difusão é demasiado fraco

**Não é possível utilizar a sintonização automática.**

- A configuração do modo de procura local não foi correctamente efectuada.  
→ A sintonização pára demasiadas vezes:  
Selecione "LOCAL-ON" (página 26).
- A sintonização não se detém numa emissora:  
Selecione "LOCAL-OFF" (página 26).
- O sinal de difusão é demasiado fraco.  
→ Efectue a sintonização manual.

**A indicação "ST" (Estéreo) pisca no ecrã durante a recepção FM.**

- Sintonize correctamente a frequência.
- O sinal de difusão é demasiado fraco  
→ Selecciona "MONO-ON" (página 26).

**A transmissão de um programa em FM é ouvida em modo monofónico.**

A unidade encontra-se no modo de recepção monofónico.  
→ Selecciona "MONO-OFF" (página 26).

### RDS

**A função SEEK inicia-se após alguns segundos de escuta.**

A emissora não possui TP ou tem um sinal fraco.  
→ Desactive a função TA (página 17).

**Não é possível ouvir informações de trânsito.**

- Active a função TA (página 17).
- A Emissora Não Emite Quaisquer Informações De Trânsito Apesar De Possuir A Função Tp.  
→ Sintonize outra emissora.

**A indicação "- - - - -" é apresentada no ecrã.**

- A emissora actual não é uma emissora RDS.
- As informações RDS não foram recebidas.
- A emissora não especifica o tipo de programa.

### Reprodução de CD

**Não é possível introduzir um disco na unidade.**

- A unidade já possui um disco introduzido.
- O disco foi forçado a entrar ao contrário ou de forma incorrecta

**Não é possível reproduzir o disco.**

- Disco defeituoso ou sujo.
- Os CD-Rs/CD-RWs não se destinam a utilização áudio (página 28).

---

**Não é possível reproduzir ficheiros MP3/WMA/AAC.**

O disco não é compatível com o formato e versão MP3/WMA. Para obter mais informações acerca dos discos e formatos que podem ser reproduzidos, visite o site de assistência ao cliente.

---

**A reprodução dos ficheiros MP3/WMA/AAC demora mais tempo do que a de outros ficheiros.**

Os discos a seguir discriminados demoram mais tempo a iniciar a reprodução.

- um disco gravado com uma estrutura em árvore complexa.
- um disco gravado em Sessão Múltipla.
- um disco ao qual se poderão adicionar dados

---

**Os elementos do ecrã não se deslocam.**

- É possível que a informação de discos com demasiados caracteres não se desloque.
- A opção "A.SCRL" encontra-se definida em "OFF".
  - Seleccione "A.SCRL-ON" (página 26).
  - Carregue em **(DSP)** (SCRL) sem soltar.

---

**O som regista quebras.**

- A instalação não foi correctamente efectuada.
  - Instale a unidade num ângulo inferior a 45°, num ponto estável do automóvel.
- Disco defeituoso ou sujo.

---

**Os botões de operação não funcionam.**

---

**O disco não é ejectado.**

Carregue no botão RESET (página 6).

---

**Reprodução em dispositivos USB**

---

**Não é possível reproduzir elementos através de um hub USB.**

Esta unidade não reconhece dispositivos USB ligados através de um hub USB.

---

**Não é possível efectuar a reprodução.**

Um dispositivo USB não funciona.  
→ Ligue-o novamente.

---

**O dispositivo USB demora mais tempo a efectuar a reprodução.**

O dispositivo USB contém ficheiros com uma estrutura em árvore complexa.

---

**É emitido um sinal sonoro.**

O dispositivo foi desligado durante a reprodução.  
→ Antes de desligar um dispositivo USB, certifique-se de que interrompe primeiro a reprodução para proteger os dados.

---

**O som fica intermitente.**

O som pode ficar intermitente a uma taxa de binária superior a 320 kbps.

---

**Função Bluetooth**

---

**O dispositivo de ligação não consegue detectar esta unidade.**

- Antes de efectuar o emparelhamento, coloque a unidade em modo de espera de emparelhamento.
- Enquanto esta unidade se encontrar ligada a um dispositivo Bluetooth, não é possível detectá-la a partir de outro dispositivo. Desligue a ligação actual e procure esta unidade a partir de outro dispositivo.
- Quando tiver efectuado o emparelhamento do dispositivo, ligue a saída de sinal Bluetooth (página 23).

---

**Não é possível efectuar a ligação.**

- Ligue a esta unidade através de um dispositivo Bluetooth ou vice-versa. Esta ligação é controlada unilateralmente (por esta unidade ou pelo dispositivo Bluetooth), mas não por ambos.
- Verifique os procedimentos de emparelhamento e ligação no manual do outro dispositivo, etc., e efectue novamente a operação.

---

**A voz da pessoa que fala encontra-se a um volume baixo.**

Ajuste o nível do volume.

---

**O interlocutor refere que o volume está demasiado baixo ou alto.**

Ajuste o volume em conformidade utilizando o ajuste Mic Gain (Ganho do Microfone) (página 23).

---

**Ocorre eco ou ruído durante a conversação telefónica.**

- Reduza o volume.
- Se o ruído ambiente não pertencente ao som da chamada for muito elevado, tente reduzi-lo.  
Ex.: Se tiver uma janela aberta e o ruído proveniente da estrada etc., for muito elevado, feche a janela. Se o ar condicionado fizer muito ruído, baixe-o

---

**O telefone não se encontra ligado.**

Quando o áudio Bluetooth se encontrar em reprodução, o telefone não estará ligado mesmo que carregue em  (mãos livres).

→ Efectue a ligação a partir do telefone.

---

**O som proveniente do telefone é de má qualidade.**

A qualidade sonora do telefone depende das condições de recepção do telemóvel.

→ Desloque o seu automóvel para um local onde consiga obter um sinal mais intenso para o telemóvel se a recepção for de má qualidade.

---

**O volume do dispositivo de áudio ligado está baixo (alto).**

O nível de volume irá variar consoante o dispositivo de áudio utilizado.

→ Ajuste o nível de volume do dispositivo de áudio ligado ou desta unidade.

---

**O som regista quebras durante a reprodução efectuada a partir de um dispositivo de áudio Bluetooth.**

- Reduza a distância entre a unidade e o dispositivo de áudio Bluetooth.
- Se o dispositivo de áudio Bluetooth estiver guardado numa caixa que interrompa o sinal, retire-o da caixa enquanto estiver a utilizá-lo.
- Estão a ser utilizados vários dispositivos Bluetooth ou outros dispositivos que emitem ondas de rádio nas proximidades.
  - Desligue os outros dispositivos.
  - Reduza a distância dos outros dispositivos.
- O som reproduzido é interrompido momentaneamente quando a ligação entre esta unidade e o telemóvel estiver a ser efectuada. Não se trata de uma avaria.

---

**Não é possível controlar o dispositivo de áudio Bluetooth.**

Verifique se o dispositivo áudio Bluetooth é compatível com o perfil AVRCP.

---

**Não é possível utilizar algumas funções.**

Verifique se o dispositivo de ligação é compatível com as funções em questão.

---

**Atendeu uma chamada involuntariamente.**

O telefone ligado está definido para atender chamadas automaticamente.

---

**As colunas do automóvel não emitem som durante uma chamada com a função mãos livres.**

Se o som for emitido através do telemóvel, defina-o de modo a que o som seja emitido através das colunas do automóvel.

---

**A indicação "OFF BT" (Bluetooth desligado) é apresentada quando inicia**

Carregue em (BT) e mantenha até "⊗" apagar. Reinicie a unidade (página 25).

---

**O microfone externo não funciona.**

A configuração do microfone não é correcta.  
→ Seleccionar "MIC-EXT" (página 26).

---

**Indicações/Mensagens de erro**

---

**CHECKING (A verificar)**

A unidade está a confirmar a ligação ao dispositivo USB.

→ Aguarde até a confirmação de ligação se encontrar concluída.

---

**ERROR (Erro)**

- O disco está sujo ou foi introduzido ao contrário.  
→ Limpe-o ou introduza-o correctamente.
- Introduziu um disco sem nada gravado.
- O disco não pode ser reproduzido devido a um problema.  
→ Introduza outro disco.
- O dispositivo USB não foi reconhecido automaticamente.  
→ Ligue-o novamente.
- Prima ▲ para retirar o disco.

---

**FAILURE (Avaria)**

A ligação às colunas ou aos amplificadores não está correcta.

→ Consulte o manual de instalação/ligações deste modelo para verificar a ligação.

---

**HUB NO SUPRT (HUB Não Suportado)**

Esta unidade não suporta um HUB USB.

---

**L. SEEK +/- (Procura local)**

O modo de procura local encontra-se activado durante a sintonização automática.

---

**NO AF (Sem Frequência Alternativa)**

Não existe frequência alternativa para a emissora actual.

→ Carregue em (SEEK) +/- enquanto o nome do programa de serviço se encontrar a piscar. A unidade começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação Programa) (a indicação "PI SEEK" é apresentada no ecrã).

---

**NO DEV (Sem Dispositivo)**

Foi seleccionada a fonte "USB" sem haver nenhum dispositivo USB ligado. Um dispositivo ou cabo USB foi desligado durante a reprodução.

→ Certifique-se de que liga um dispositivo ou cabo USB.

---

**NO MUSIC (Sem música)**

O disco/dispositivo USB não contém ficheiros de música.

→ Insira um CD de música nesta unidade.

→ Ligue um dispositivo USB que contenha ficheiros de música

---

**NO NAME (Sem nome)**

Não existe nenhum nome de disco/álbum/grupo/faixa gravado na faixa.

---

**NO TP (Sem Programa de Trânsito)**

A unidade continua à procura de emissoras com TP disponíveis.

---

**OFFSET (Avaria interna)**

É possível que tenha ocorrido uma avaria interna.

→ Verifique a ligação. Se a indicação de erro permanecer no ecrã, contacte o agente Sony mais próximo.

---

**OVERLOAD (Sobrecarga)**

Ocorreu uma sobrecarga no dispositivo USB.

→ Desligue o dispositivo USB e, em seguida, mude a fonte, carregando em (SOURCE/OFF).

→ Indica que o dispositivo USB não está a funcionar ou está ligado um dispositivo não suportado.

---

**READ (Ler)**

A unidade está a ler todas as informações das faixas e álbuns contidos no disco.

→ Aguarde até que a unidade tenha terminado de ler as informações e a reprodução inicia-se automaticamente. Esta poderá demorar alguns minutos, dependendo da estrutura do disco.

---

**RESET (REINICIAR)**

A unidade de CD ou o dispositivo USB não funcionam devido a um problema.

→ Carregue no botão RESET (página 6).

---

**USB NO SUPRT (USB Não Suportado)**

O dispositivo USB ligado não é suportado.

→ Para mais informações sobre a compatibilidade com o seu dispositivo USB, visite o site de assistência ao cliente.

---

**" L L L L " ou " 7 7 7 7 "**

O aparecimento destas indicações durante o avanço ou retrocesso rápido indica que está no fim ou no início do disco, pelo que não pode avançar ou retroceder mais.

---

**" \_ "**

O caractere não pode ser apresentado na unidade.

Se, após ter experimentado as sugestões acima mencionadas, os problemas subsistirem, contacte o agente Sony mais próximo.

Se necessitar de reparar a sua unidade devido a um problema de reprodução de um CD, leve consigo o disco utilizado no momento em que ocorreu o problema



## Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že MEX-BT3800U splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/CE.

Podrobnosti lze získat na následující URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr MEX-BT3800U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF.

For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

## Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieser MEX-BT3800U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Eesti

Sony Corp. teatab käesolevaga, et MEX-BT3800U on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ nõuetega.

Üksikasjalikumaks infoks vaadake URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## English

Hereby, Sony Corp., declares that this MEX-BT3800U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el MEX-BT3800U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que l'appareil MEX-BT3800U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo MEX-BT3800U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Język polski

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że urządzenie MEX-BT3800U jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz z odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Latviski

Ar šo Sony Corp. paziņo, ka MEX-BT3800U atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Plašāka informācija ir pieejama šajā URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Lietuviškai

Sony Corp. pareiškia, kad šis MEX-BT3800U atitinka esminius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas.

Susipažinti visu atitikties deklaracijos turinui Jūs galite interneto tinklalapyje:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Magyarul

Ezennel a Sony Corp. kijelenti, hogy a MEX-BT3800U megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

További információkat a következő weboldalon találhat:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel MEX-BT3800U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Norsk

Herved erklærer Sony Corp. at dette MEX-BT3800U er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.

Gå til denne URL-en for mer informasjon:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Português

A Sony Corp. declara que este MEX-BT3800U está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Slovensky

Sony Corp. potvrdzuje, že MEX-BT3800U spĺňa základné požiadavky a ostatné nariadenia smernice 1999/5/EC.

Podrobnosti získate nasledovnej webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

## Slovenščina

Sony izjavlja, da je MEX-BT3800U v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi zadevnimi ukrepi Direktive 1999/5/ES.

Za podrobnosti glejte stran URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että MEX-BT3800U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna MEX-BT3800U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

## Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. MEX-BT3800U'ın 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler.

Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. Δηλώνει ότι MEX-BT3800U συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## Български

С настоящото Sony Corp. декларира, че този апарат MEX-BT3800U отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/EO.

Подроbnости могат да бъдат намерени на следния URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>







Registe o seu produto on-line em:

**[www.sony-europe.com/myproducts](http://www.sony-europe.com/myproducts)**

---

Sony **on**line <http://www.sony.net/>

---

Sony Corporation Printed in Spain



P-415842PT09 -J